

# File

New	⌘N
New From Template	▶
Open...	⌘O
Open Recent	▶
Close	⌘W
Save...	⌘S
Save As...	⇧⌘S
Revert to Saved	
Export...	⇧⌘E
Export Artboards to PDF	
Save as Template...	
Page Setup...	⇧⌘P
Print	▶

新規作成

テンプレートから新規作成

開く

最近使った書類を開く

閉じる

保存

別名で保存

最後に保存した状態へ復帰

エクスポート

アートボードをPDFとして書き出し

テンプレートとして保存

ページ設定

印刷

Android Icon Design

iOS App Icon

iOS UI Design

Mac App Icon

Material Design

Web Design

“保存しているテンプレート”

Clear Menu

メニューを消去

First Create an Artboard...

アートボードを作成

Artboard 1

“アートボード名”

アートボードが

ない場合

ある場合

# Edit

Undo	⌘Z	取り消す
Redo	⇧⌘Z	やり直す
Cut	⌘X	カット
Copy	⌘C	コピー
Paste	⌘V	ペースト
Paste Over Selection	⇧⌘V	同じ座標にペースト
Paste and Match Style	⇧⇧⌘V	ペーストしてスタイルを合わせる
Duplicate	⌘D	複製
Delete	⌘	削除
Select All	⌘A	すべてを選択
Select All Artboards	⇧⌘A	すべてのアートボードを選択
Scale...	⌘K	拡大縮小...
Copy Style	⇧⇧⌘C	スタイルをコピー
Paste Style	⇧⇧⌘V	スタイルをペースト
Set Style as Default		デフォルトのスタイルに設定
Pick Color	⇧C	色をピックアップ
Copy CSS Attributes		CSS属性をコピー
Copy SVG Code		SVGコードをコピー
Spelling	▶	スペルと文法
Start Dictation...	fn fn	音声入力を開始...
Emoji & Symbols	⇧⌘Space	特殊文字...

# Insert









Vector	V
Pencil	P
Shape	▶
Text	T
Image...	
Artboard	A
Slice	S
Symbols	▶
Styled Text	▶

ベクター  
ペンツール  
シェイプ

テキスト  
イメージ

アートボード  
スライス

シンボル  
テキストスタイル

	Line	L	ライン
	Arrow		矢印
	Rectangle	R	矩形
	Oval	O	楕円
	Rounded	U	角丸の矩形
	Star		星形
	Polygon		多角形
	Triangle		三角形

ライン

矢印

矩形

楕円

角丸の矩形

星形


多角形

三角形

シンボルが

テキスト  
スタイルが

ない場合



### No Symbols Defined

Symbols let you reuse content in your design. Create a Symbol via Layer > Create Symbol

ある場合

Symbol Name


---

Organize Symbols...

シンボルを挿入

シンボルを管理

ない場合



### No Text Styles Defined

Define Text Styles by creating a new style from an existing text layer in the Inspector.

ある場合

### Styled Text Style

Hiragino Kaku Gothic Pro W3 — 16pt

---

Organize Text Styles...

テキストスタイルを挿入

テキストスタイルを管理

# Layer

Create Symbol Remove Symbol
Create Shared Style Sync Shared Style Reset Shared Style
Round to Pixel
Style ▶
Combine ▶
Transform ▶
Paths ▶
Image ▶
Flatten Selection to Bitmap Convert to Outlines ⌘⇧O
Use as Mask ⌘⇧M Mask Mode ▶ Ignore Underlying Mask Mask with Selected Shape
Resize Artboard to Fit
Make Exportable

シンボルを作成  
シンボルを削除

共有スタイルを作成  
共有スタイルを同期  
共有スタイルの変更をリセット

座標をピクセルに丸める

スタイル

結合

変形

パス

画像

選択範囲をビットマップに変換  
アウトラインに変換

マスクとして使う

マスクモード

下にあるマスクを無視

選択したシェイプでマスクする

アートボードをフィットリサイズ

書き出し設定

Add Fill  
Add Border  
Add Shadow  
Add Inner Shadow

塗りを適用  
線を適用  
ドロップシャドウを適用  
インナーシャドウを適用

Fill Options  
Border Options

塗りのオプション  
線のオプション

Remove Unused Styles

未使用のスタイルを削除

Union ⌘⇧M  
Subtract ⌘⇧S  
Intersect ⌘⇧I  
Difference ⌘⇧X

結合  
型抜き  
交差  
除外

Reset

リセット

Transform Layer ⌘⇧T  
Rotate Layer ⌘⇧R

レイヤーを変形  
レイヤーを回転

Flip Horizontal  
Flip Vertical

水平方向に反転  
垂直方向に反転

Join  
Split  
Flatten

パスの結合  
パスの分離  
パスに変換

Close Path  
Reverse Order

パスを閉じる  
パスの方向を反転

Scissors  
Rotate Copies

パスを切断  
回転コピー

Replace...  
Set to Original Size

画像を置換  
画像サイズを元に戻す

Reduce Image Size

画像のファイルサイズを削減

Convert to 9-Slice Image

9スライスイメージに変換

Outline Mask  
Alpha Mask

アウトラインマスク  
アルファマスク

# Type

Bold	⌘B
Italic	⌘I
Underline	⌘U
Bigger	⇧⌘=
Smaller	⇧⌘-
Uppercase	
Lowercase	
Change Font... Select Similar	⌘T
Text on Path	⇧⌘O
Kern	▶
Ligature	▶
Baseline	▶
Align Left	⌘{
Center	⌘
Justify	
Align Right	⌘}

ボールド  
イタリック  
アンダーライン

大きく  
小さく

すべて大文字  
すべて小文字

フォントを変更  
同じ設定を選択

テキストをパスに沿わせる

字詰め

リガチャー

ベースライン

左揃え  
センター揃え  
両端揃え  
右揃え

Use Default  
Use None  
Tighten ^⇧⇧T  
Loosen ^⇧⇧L

デフォルトを使う  
カーニングなし  
狭く  
広く

Use Default  
Use None  
Use All

デフォルトを使う  
リガチャーなし  
すべて

Use Default  
Superscript  
Subscript  
Raise  
Lower

デフォルトを使う  
上付き  
下付き  
上げる  
下げる

# Arrange

Forward	⌘⇧
Move To Front	⇧⌘⇧
Backward	⌘⇩
Move To Back	⇧⌘⇩
Align Objects	▶
Distribute Objects	▶
Make Grid...	
Hide Layer	⇧⌘H
Lock Layer	⇧⌘L
Rename Layer	⌘R
Group Layers	⌘G
Ungroup Layers	⇧⌘G
Find Layer...	⌘F

前面へ  
最前面へ  
背面へ  
最背面へ

オブジェクトの揃え  
オブジェクトの配分  
グリッドを作成

レイヤーを表示 / 隠す  
レイヤーをロック / ロック解除  
レイヤーの名前を変更

グループ化  
グループ化解除

レイヤーを検索

Left  
Horizontally  
Right

左揃え  
左右中央揃え  
右揃え

Top  
Vertically  
Bottom

上揃え  
上下中央揃え  
下揃え

Horizontally  
Vertically


⇧⌘H  
⇧⌘V  
左右均等配置  
上下均等配置

# Plugins

Custom Plugin... ^⇧K  
Run Last Plugin ^⇧R  
Manage Plugins...

カスタムプラグイン  
最後に実行したプラグイン  
プラグイン管理 (環境設定を開く)

プラグインを実行している場合



Custom Plugin... ^⇧K  
Run 'Last Plugin' Again ^⇧R  
Manage Plugins...

# View

Zoom In	⌘+
Zoom Out	⌘-
Actual Size	⌘0
Center Canvas	⌘1
Zoom Selection	⌘2
Center Selection	⌘3
Return to Instance	⌘⇧
Show Layers List	⇧⌘1
Show Inspector	⇧⌘2
Hide Layers and Inspector	⇧⌘3
Presentation Mode	⌘.
Layer List	▶
Canvas	▶
Show Colors	
Show Fonts	
Hide Toolbar	⇧⌘T
Customize Toolbar...	
Enter Full Screen	⌘F

表示を拡大  
表示を縮小

等倍  
キャンバスのセンターに  
選択範囲へズーム  
選択範囲をセンターに

インスタンスへ戻る

レイヤーリストの表示切り替え  
インスペクターの表示切り替え  
レイヤーリストとインスペクターの表示切り替え  
プレゼンテーションモード

レイヤーリスト

キャンバス

システムカラーピッカーの表示切り替え  
システムフォントの表示切り替え

ツールバーの表示切り替え  
ツールバーのカスタマイズ

フルスクリーンにする

Auto-Expand Groups in Layer List  
Collapse Artboards and Groups

Reveal in Layer List ⌘J

Show Slices  
Show Layers

レイヤーリスト内でグループを自動展開  
アートボードとグループの表示を閉じる

レイヤーリストに表示

スライスを表示  
レイヤーを表示

Show Smart Guides  
Show Selection Handles  
Show Layer Highlight  
Show Artboard Shadow

Show Rulers ^R  
Show Pixels ^P  
Show Pixels Grid ^X

Show Grid ^G  
Show Layout ^L  
Hide All Layout and Grids

Grid Settings...  
Layout Settings...

スマートガイドの表示切り替え  
選択範囲の表示切り替え  
マウスオーバーハイライトの表示切り替え  
アートボードの影の表示切り替え

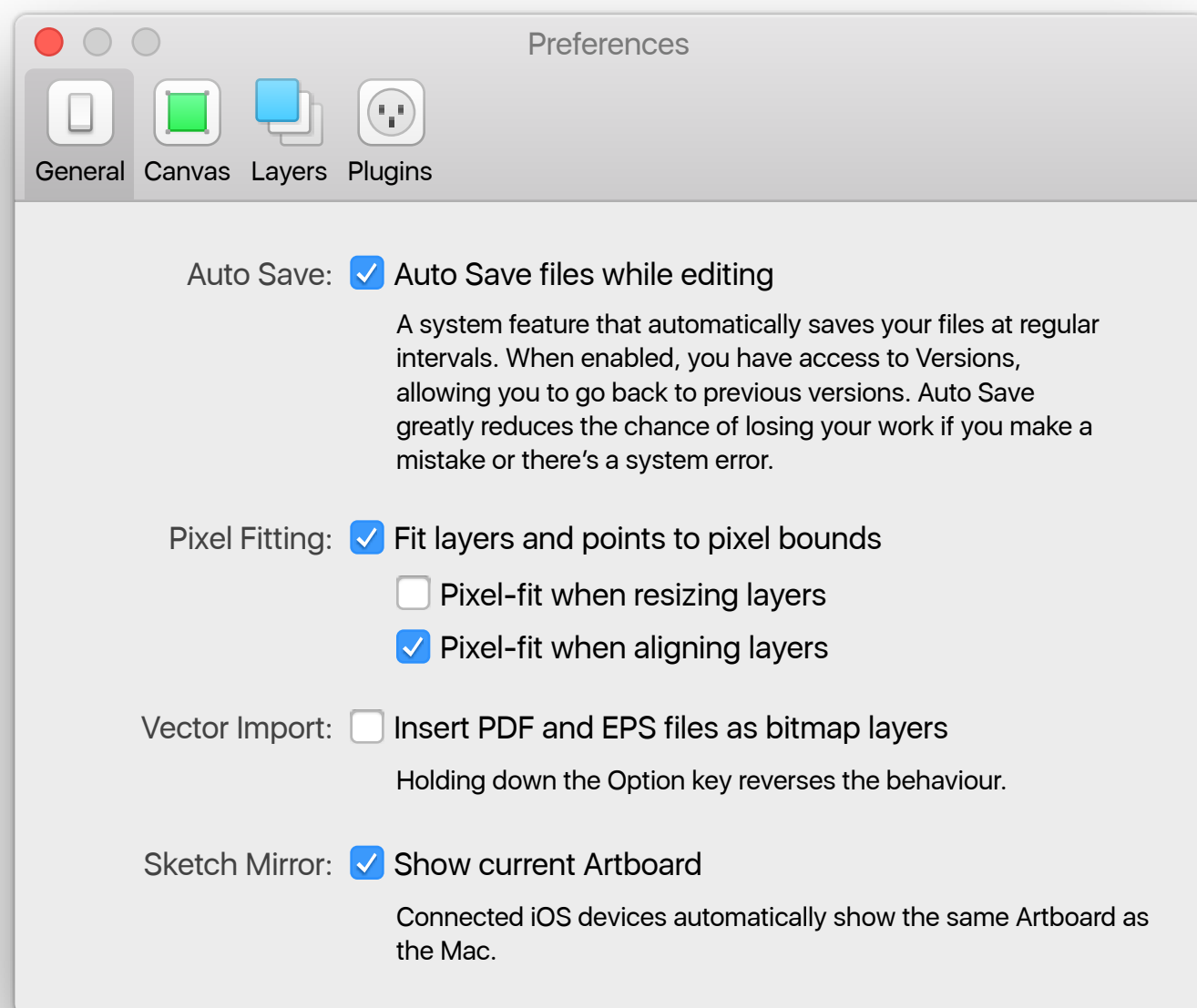
ルーラーの表示切り替え  
ピクセルプレビューの表示切り替え  
ピクセルグリッドの表示切り替え

グリッドの表示切り替え  
レイアウトグリッドの表示切り替え  
グリッドとレイアウトグリッドを非表示

グリッドの設定  
レイアウトグリッドの設定



# Preferences - General



## 自動保存:

### ファイル編集時の自動保存

一定の間隔で自動的にファイルを保存するシステム機能。有効にすると、Versionsにアクセスし、以前のバージョンに戻すことができます。

自動保存は、あなたの作業を間違いやシステムエラーによって失う可能性を大幅に低減します。

## ピクセルフィッティング:

レイヤーとポイントをピクセルにフィットさせる

リサイズするレイヤーもピクセルにフィットさせる

## ベクターのインポート:

PDFとEPSファイルをビットマップレイヤーとして挿入する

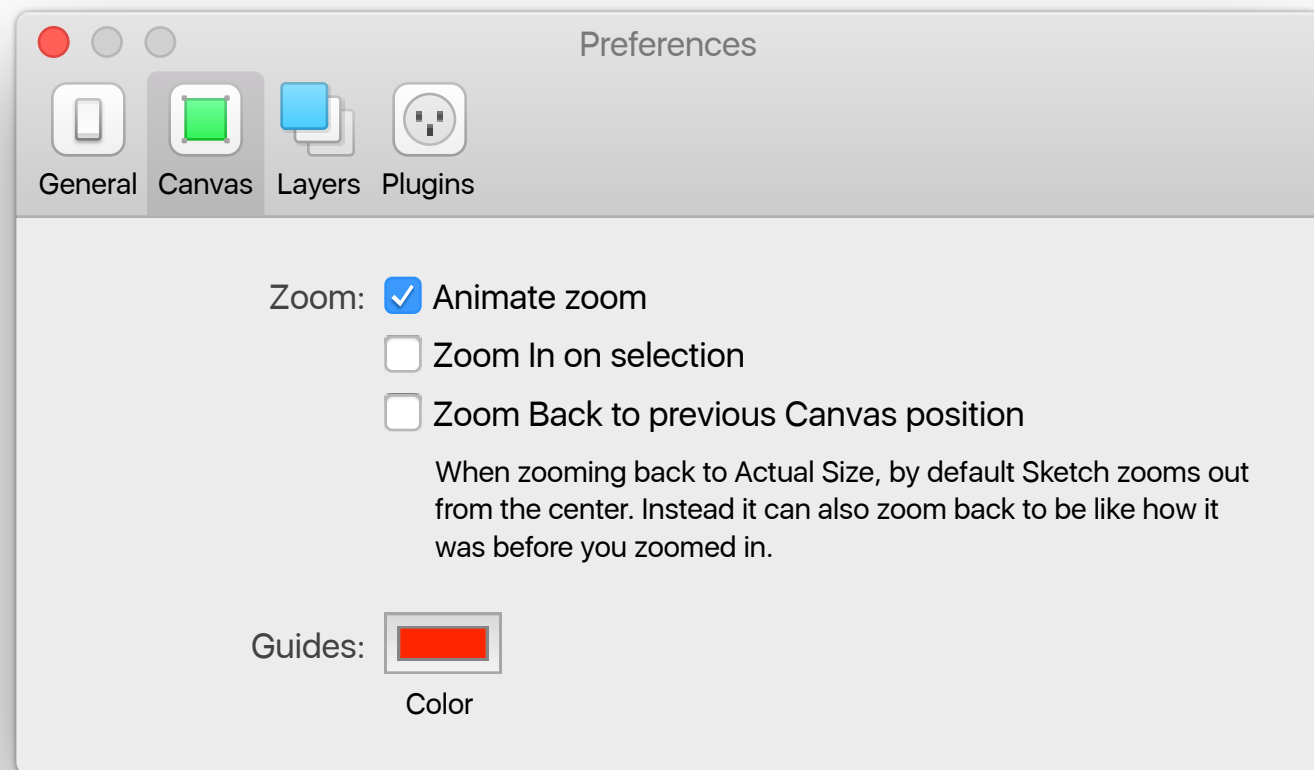
Optionキーを押したままにすると、動作が反転します。

## Sketch Mirror:

現在のアートボードを表示する

Macと同じアートボードを自動的に接続しているiOSデバイスで表示します。

# Preferences - Canvas



## ズーム:

アニメーションズーム

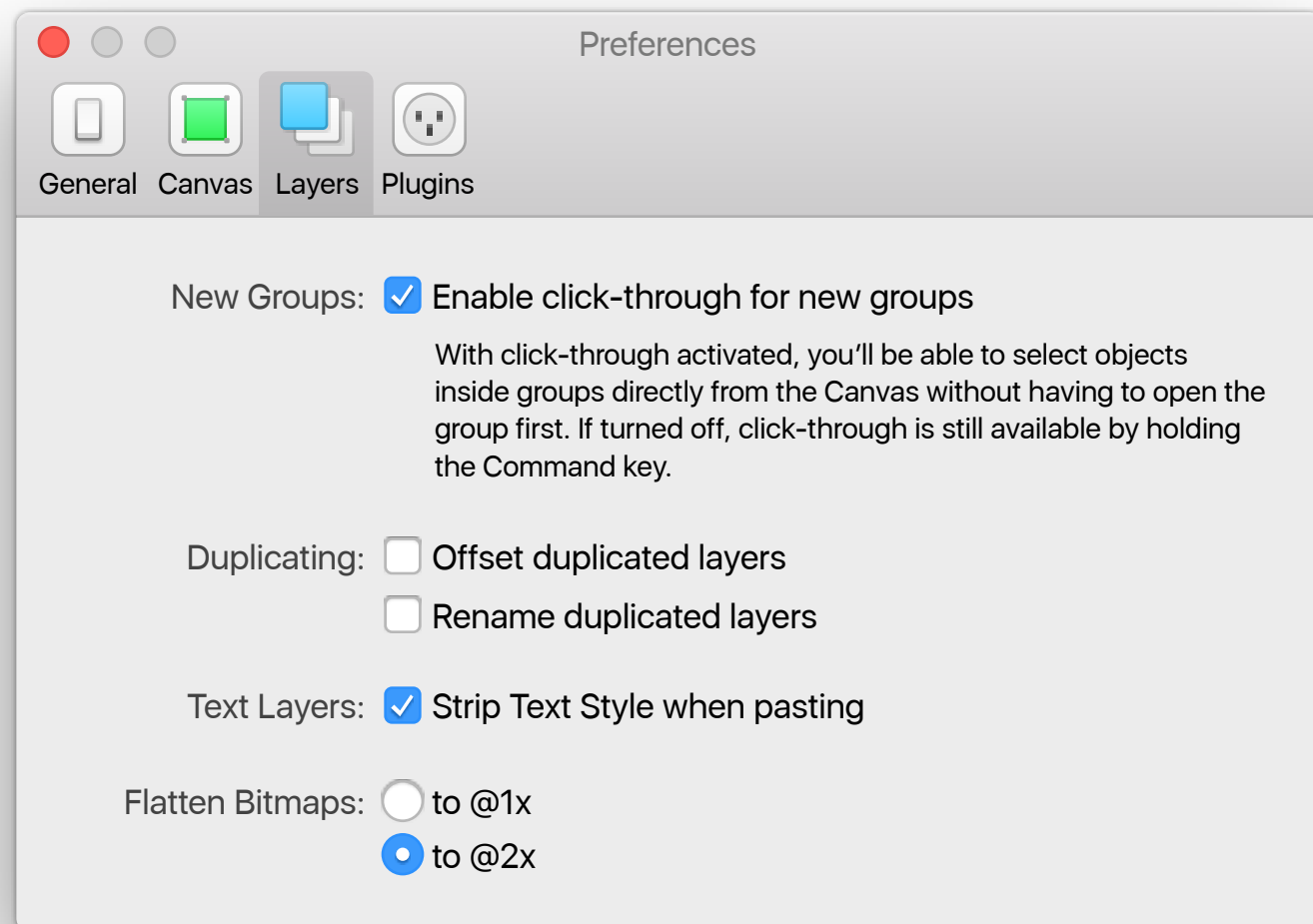
選択範囲へズーム

以前表示していた場所にズームを戻す

実寸サイズにズームを戻す場合、デフォルトでは中央を起点にズームアウトします。  
その代わりに、ズームインする前の状態にズームを戻すことができます。

## ガイド (ガイドラインとスマートガイドの色)

# Preferences - Layers



## 新しいグループ:

### 新しいグループでクリックスルーを有効にする

クリックスルーを有効にすると、グループを展開することなくグループ内のオブジェクトを直接選択することができます。クリックスルーが無効な場合、Commandキーを押すと同様の機能が使えます。

## 複製:

### 複製したレイヤーをオフセット

### 複製したレイヤーをリネーム

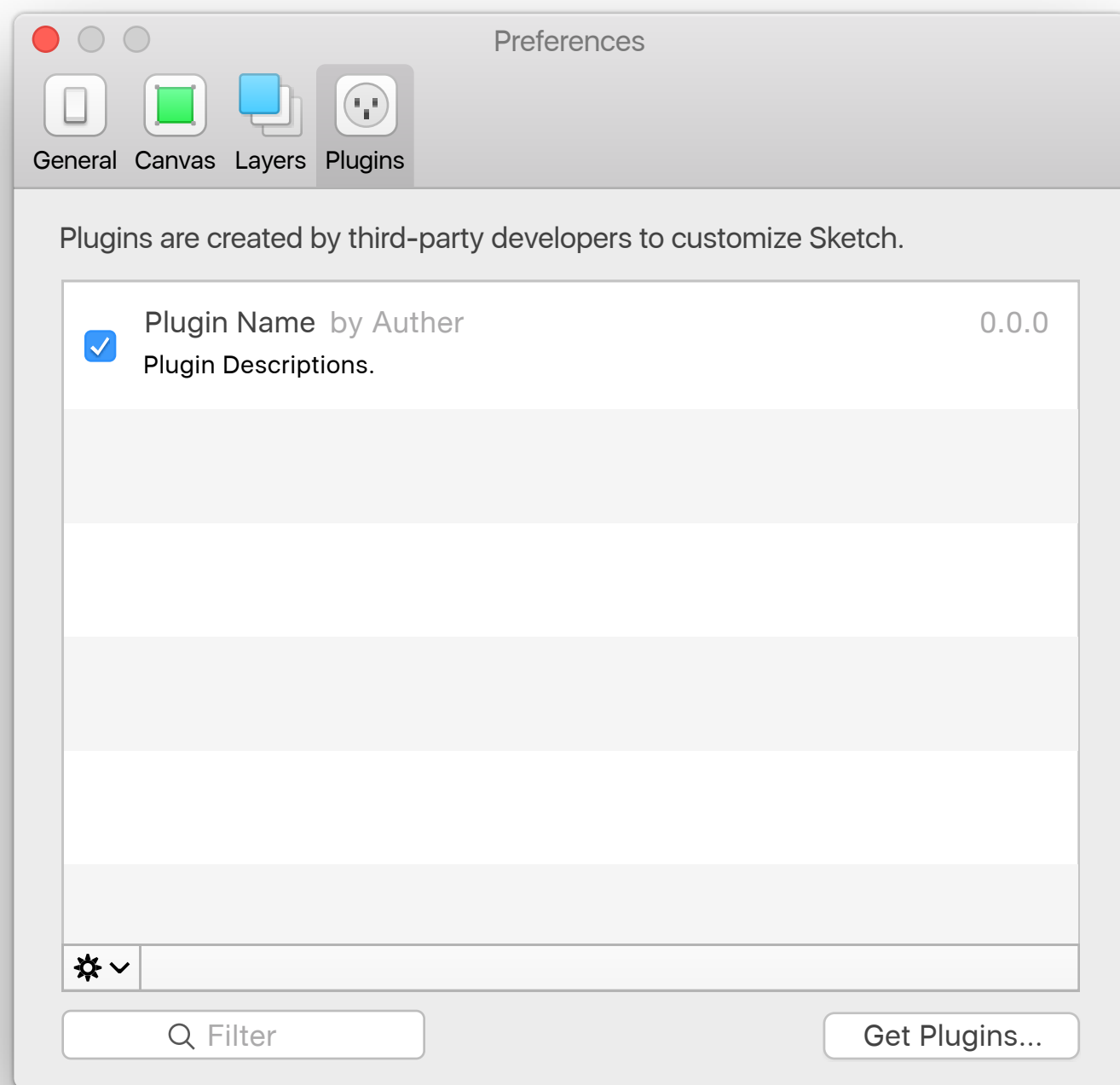
## テキストレイヤー:

### ペースト時にテキストスタイルを取り除く

## ビットマップの統合:

### @2xまたは@1xの解像度で統合

# Preferences - Plugins



プラグインは、Sketchをカスタマイズするために、サードパーティの開発者によって作成されます。

## Filter:

リスト上のプラグインをインクリメントサーチ

## Get Plugins...

Bohemiancodingのプラグインディレクトリサイトへアクセス

## プラグイン上で右クリック（またはプラグインを選択後、歯車アイコンをクリック）

Enabled  
Uninstall "Plugin Name"  
Show in Finder  
View "Plugin Name" Documentation  
Show Plugins Folder

プラグインの有効化/無効化  
プラグインのアンインストール  
プラグインをFinderで表示  
プラグインのドキュメントを表示（Githubなどへアクセス）  
プラグインフォルダを表示（Finder）

## 歯車アイコン（プラグイン未選択時）

Show Plugins Folder

プラグインフォルダを表示（Finder）



# Japanese Translation for Sketch 3

supported 3.8.1

Last Update: 2016/5/23

@littlebusters

<http://creative-tweet.net>